



Thou shalt not destroy the trees thereof by forcing an axe against them: for thou mayest eat of them, and thou shalt not cut them down (for the tree of the field is man's life)

மரங்களிடமிருந்து வரும் பழங்களை உண்ணலாம். ஆனால் மரங்களை வெட்டலாகாது. ஏனென்றால் மரங்களால் மனிதர்களுக்கு கேடு விளையாது.

**CHEZHUMAI ©**

**செழுமை ©**

**Tree Never Fails to Help**

Trees are always useful to us. On 26th December 2004 Tsunami shattered several villages in coastal Tamil Nadu, one village, Kameswaram near Nagapattinam escaped by the help of trees. There are hundreds of coconut trees on the sea shore of Kameswaram, these trees stood like a barrier and reduced the speed of Tsunami and helped the people escape from flow. Similarly, it was a dense belt of mangrove that saved the village of Pitchavaram, around 40 kms from Cuddalore, from extensive damage by the gushing tidal waves.

**மரங்களின் உதவும் இயல்பு**

மரம் தான் என்று மறந்தான் மனிதன், ஆனால் மரம் மனிதனை மறக்கவில்லை; உதவியது. மரங்கள் எப்போதும் மக்களுக்கு உதவுகின்றன. அவை எல்லா காலங்களிலும் நமக்கு பயனுள்ளதாகவே உள்ளன. கடந்த 26 டிசம்பர் 2004ல், தமிழக கடலோர கிராமங்களை, 'சுனாமி' என்னும் பேரலைகள் தாக்கியது. ஆனால் நாகப்பட்டினத்திற்கு அருகே உள்ள காமேஸ்வரம் என்னும் கிராமம் மரங்களின் உதவியால் சுனாமியில் இருந்து தப்பியது. இந்த கிராமத்தின் கடற்கரையில் நூற்றுக்கணக்கான தென்னை மரங்கள் இருந்தன. அவை தடுப்புச் சுவர் போல் செயல்பட்டு சுனாமியின் வேகத்தை குறைத்து, மக்கள் தப்புவதற்கு உதவி செய்தது. அதேபோல் கடலூரிலிருந்து 40 கி.மீ. தொலைவில் உள்ள பிச்சாவரமும். கடற்கரையில் இருந்த மாந்தேர்ப்புகளினால், குறைந்த அளவு பாதிப்பிற்கே உள்ளானது.

**TIST**

The International Small Group & Tree Planting Program

1/6



**TIST**

TIST India : 4, Lakshmi Nagar, 6th Main, Nanganallur, Chennai, Tamil Nadu (India) 600061  
Tel. +91-44-22246844 E-Mail [prabakar@tist.org](mailto:prabakar@tist.org) / [josephrexon@tist.org](mailto:josephrexon@tist.org) Web: [www.tist.org](http://www.tist.org)

## Revised Voucher Payment for Seedlings

Every small group should have a nursery with minimum 1000 seedlings round the year, so that, if there are any casualties, with the available seedlings immediate transplanting can be done. During the year 2004, few small groups started a huge nursery with more than 30,000 seedlings. While transplanting the seedlings, only few thousand were transplanted, because 1) they did not have enough land area; 2) they were not able to maintain; 3) just for the sake of boosting the voucher payment they had more number of seedlings.

With immediate effect, TIST has framed a different structure in voucher payment for seedlings. A small group can have even 50,000 seedlings, but TIST will pay only for 3,000 seedlings. Once the seedlings are transplanted with good intervals and that too in their own land, than the voucher payment for the entire 50,000 seedlings will be released. TIST looks forward to have a complete cooperation from all the small groups on this different pay structure for seedlings. TIST also strongly urges Small Groups to plant several different types of tree species. Groups should plant trees that can bear fruits and other byproducts which can add to the value and revenue from the trees. These longer lasting trees will also reduce soil erosion, provide more shade and improve rains in your areas.

## மாற்றியமைக்கப்பட்ட திட்டம்

## ஊக்கத்

ஒவ்வொரு சிறுக்குழுவும் 1000 நாற்றுக்கண்கள் கொண்ட ஒரு பண்ணையை அவசர காலத்திற்காக தயாராக வைத்திருக்க வேண்டும். கடந்த 2004 ஆம் ஆண்டில் சில சிறுக் குழுக்கள் சேர்ந்து 30,000-க்கும் மேற்பட்ட நாற்றுக்கண்களையும், மரக்கன்றுகளையும் சேகரித்து வைத்தார்கள். ஆனால் அவர்களால் ஒரு சில ஆயிரம்



Seedlings, Kanthur / நாற்றுக்கண்கள் ,காந்தூர்

கன்றுகளையே நடவு செய்ய முடிந்தது. அதற்கு காரணம் 1) போதியளவு நிலமின்மை; 2) பராமரிப்பின்மை; 3) வவுச்சர் தொகையை அதிகம் செய்வதற்காக மட்டுமே கன்றுகள் வளர்க்கப்பட்ட காரணம்.

இதனால், TIST ஒரு புதிய வழிமுறையை வகுத்துள்ளது. ஒரு 50,000-க்கும் மேற்பட்ட மரக்கன்றுகளோ இருக்கலாம். ஆனால் TIST அவர்களுக்கு 3000



Seedlings, Kanthur / நாற்றுக்கண்கள் ,காந்தூர்

மரக்கன்றுகளுக்கான தொகையையே கொடுக்கும். இந்த 3000 மரக்கன்றுகள் பாதுகாப்பாகவும் பத்திரமாகவும் நடவு செய்யப்பட்ட பிறகே மற்ற மரக்கன்றுகளுக்கான தொகை வழங்கப்படும்.

பல்வேறு வகையான மரங்களை பயிரிடுவதை TIST ஊக்கப்படுத்துகிறது. பழங்களை தரக்கூடிய மரங்களை பயிரிடுவதால் அவற்றின் மூலம் வருவாய் அதிகரிப்பதோடு மட்டுமல்லாமல் நெடுங்காலம் வாழ்வதால் மண் அரிப்பை தடுக்கின்றன. மேலும் நிழல் கிடைக்கும், மழையும் அதிகரிக்கும். அதனால் பழங்களை தரக்கூடிய மரங்களை பயிரிட்டு நன்மை பெறுங்கள்.



## Tamarind Grove of Aseemman Small Group of Kanthur

Since 2003, Aseemman Small Group of Kanthur is engaged with TIST. They have been maintaining seedlings of different species in their grove. Despite the bad water condition they were maintaining their nursery. Since months now, they were having 1500 Eucalyptus seedlings in their nursery. Now they have transplanted 75% of their seedlings in the farm area, all round the paddy field. During beginning of January 2005, they have started a wonderful grove with 60 Tamarind Trees. The trees are just 20 cm in height. Most amazing act of this small group is that they have given more than 15 m spacing between each tree. They are also planning to plant Eucalyptus or Casuarina in between the Tamarind trees. Though this small group has got minimum trees, but still, their revenue will certainly be equal or more than the other small groups, because apart from the voucher payment from TIST, the Tamarind Trees will give them a good yield. TIST appreciates this small group and advices the other small group to have trees/seedlings other than Eucalyptus or Casuarina, going for fruit bearing trees like Mango, Sapota, Guava, Custard Apple will be a great idea.

## காந்தூரின் ஆசியம்மன் சிறுக்குழுவின் புளியாந் தோப்பு

கடந்த 2003 ஆம் ஆண்டிலிருந்து ஆசியம்மன் சிறுக்குழு TIST-டன் இணைந்து செயல்பட்டு வருகிறது. அவர்கள் பலதரப்பட்ட நாற்றுக்களை



Tamarind Grove, Kanthur / புளியாந் தோப்பு, காந்தூரின்

தங்கள் பண்ணையில் வளர்த்து வருகிறார்கள். தண்ணீர் கட்டம் இருந்த போதும் அவர்கள் தங்கள் பண்ணையை பராமரித்து வந்தார்கள். கடந்த சில மாதங்களுக்கு முன்பு, அவர்கள் 1500 தைல மரக்கன்றுகளை பண்ணையில் வைத்திருந்தார்கள்.

அதில் 5 சதவிகிதத்தை தங்கள் நெல் வயலை சுற்றி நட்பு விட்டார்கள். அவர்கள் 60 புளிய புதிய பண்ணையை அவை 20 செ.மீ, உயரம் ஒவ்வொரு மரங்களிடையே 15 மீட்டர் இடைவெளி கொடுத்தள்ளார்கள். இந்த இடைவெளியில் சவுக்கு அல்லது தைல மரங்களை நட இவர்கள் திட்டமிட்டுள்ளார்கள்.



Tamarind Grove, Kanthur / புளியாந் தோப்பு, காந்தூரின்

இவர்களிடம் குறைந்த அளவு மரங்களே இருந்தாலும், அவர்களுடைய வருமானம் மற்ற குழுவினருக்கு வேறுபடாது. ஏனென்றால் அவர்களுக்கு புளிய மரமும் வருமானத்தை கொடுக்கும். TIST

இக்குழுவை பாராட்டுகிறது. மற்றச் சிறுக்குழுக்களும் தைலம் மற்றும் சவுக்கு கன்றுகளை மட்டுமே வளர்க்காமல், மா, சப்போட்டா, கொய்யா, சீத்தா போன்ற மரங்களையும் வளர்த்தால் நன்றாக இருக்கும் என்று TIST அபிப்பிராயப்படுகிறது.



## Chamundhi Small Group of Chittoor

This small group has more than 20,000 Eucalyptus seedlings and 20,000 Casuarina seedlings in their nursery. Five months back they have transplanted more than 15,000 Casuarina seedlings. The only drawback with their hard work is that the spacing between the trees are very less, not even one 1 m. Now, the Casuarina trees have grown more than 4.5 f in height. Once the side branches are trimmed, the trees will grow faster and by end December 2005 they should be more than 4-5 m in height. Apart from the 40,000 seedlings in nursery, they have more than 15,000 trees in their grove.



While the entire small group is playing safe by not going for transplanting during the present water condition, this small group had gone for transplanting their Eucalyptus seedlings. They have transplanted more than 2,500 seedlings during January 2005. They are very confident in bringing up this new grove. They are planning to buy hosepipes or cut small canals to water their groves. One of the members of this Small Group Mr. Dhakshinamoorthy says “even if there is any casualty in their new grove, they will not worry because they have enough seedlings in reserve at their nursery for replacing the casualty”. This Group considers this to be a best practice for Small Groups in Tamil Nadu.

## சித்தூரின் சாமுண்டிச் சிறுக்குழு

இந்த சிறுக்குழுவின் பண்ணையில் 20,000 தைல மரக்கன்றுகளும், 20,000 சவுக்கு மரக்கன்றுகளும் உள்ளன. ஐந்து மாதங்களுக்கு முன்பு இவர்கள் 15,000 சவுக்கு கன்றுகளை நடவு செய்தார்கள். அவர்களுடைய கடின உழைப்பின் குறைபாடே மரங்களின் இடையே இடைவெளி குறைவாக வைத்ததுதான். இப்பெழுது இந்த சவுக்கு மரங்கள் 4.5 அடி உயரத்திற்கு மேல் உள்ளது. இவற்றின் பக்க கிளைகளை வெட்டி விட்டால், மரங்கள் வேகமாக வளரும் டிசம்பர் 2005ல் அவை 4.5 மீட்டர் உயரம் வரை வளரும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. இவர்களிடம் 40,000-க்கும் மேற்பட்ட மரக்கன்றுகள் பண்ணையில் உள்ளதோடு மட்டுமல்லாமல், 15,000-க்கும் மேற்பட்ட மரங்கள் தோப்பில் உள்ளது.



இக்குழு ஜனவரி 2005ல் 2500 தைல மரக்கன்றுகளை நடவு செய்துள்ளார்கள். தண்ணீர் கிடைப்பது கடினம் என்பதால் மற்ற குழுக்கள் நடவு செய்வதை தவிர்த்து வருகிறார்கள். ஆனால் இவர்கள் தைரியமாக செயல்படுகிறார்கள் இந்த புதிய தோப்பை இவர்கள் வளர்ப்பதில் நம்பிக்கையுடன் இருக்கிறார்கள் சிறு இரப்பர் அல்லது பிளாஸ்டிக் குழாய்கள் மூலமே அல்லது சிறு வாய்க்கால்கள் அமைத்தோ தண்ணீர் பாய்ச்சுவதற்கு ஏற்பாடு செய்துள்ளார்கள். கைவசம் போதிய அளவு நாற்றுக்கண்கள் உள்ளபடியால் அபாயக்கட்டத்திலும் இவர்கள் பிரச்சினைகளை சமாளிக்க முடியும் என்று எண்ுகிறார்கள்.



## Surprise Visitors at Molachur

Small Groups in Molachur have been doing very well in the TIST program. On 20<sup>th</sup> of January 2005, several Small Group members in Molachur were surprised to see about ten college girls walking into their land with pens and writing pads in their hands. They were accompanied by the TIST India project manager, Mr.Prabakar. These were college students from the Vaishnava College in Chrompet, Chennai. The purpose of their visit was to collect information for an Environmental Project that they are currently doing. The word on the tremendous growth and success of the TIST project in Molachur and other areas of Kanchipuram District has spread through the TIST website, attracting college students such as these to study the TIST Small Groups and their planting activities.

## TIST India

Mr. Prabakar Srinivasan, Project Manager  
Mr. A. Joseph, TIST Coordinator and Correspondent

## மொளசுத்ரில் விருந்தாளிகள்

மொளசுத்ரைச் சேர்ந்த



Chamundhi Small Group Member is explaining the TIST Tree Planting activities to the Vaishnava College Students

சாமுண்டிச் சிறுக்குழு உறுப்பினர் வைசணவ கல்லூரி மாணவிகளுக்கு TISTன் மரம் வளர்ப்பு திட்டங்களை எடுத்துரைத்தார்.

## எதிர்பாரா

பணியை செவ்வனே செய்து வருகின்றன. பத்துக்கும் உட்பட்ட கல்லூரி மாணவியர் சிலர் பேனாவும் புத்தங்களையும் கையில் எடுத்துக் கொண்டு வந்திருந்தனர். TISTன் மேலாளர் திரு. பிரபாகர் அவர்களுடன் இந்தக் கல்லூரிப் பெண்கள் 20/1/2005 அன்று வந்திருந்தனர். அவர்கள் சென்னை, குரோம்பேட்டையில் உள்ள வைசணவ கல்லூரியை சேர்ந்தவர் ஆவர். சுற்றுப்புறச் சூழலை பற்றிய ஆய்வு அறிக்கையில் தகவல் சேகரிக்க அவர்கள் வந்தனர். இணைய தளத்தின் மூலம் தகவல் அறிந்து TISTன் சீரிய நடவடிக்கைகளை பற்றி தெரிந்துக் கொள்ள அவர்கள் வந்திருந்தனர்.

## TIST இந்தியா

திரு. பிரபாகர் ஸ்ரீனிவாசன், திட்ட மேலாளர்.  
திரு. அ. ஜோசப், TIST தொகுப்பாளர் / தாளாளர்



TIST India : 4, Lakshmi Nagar, 6th Main, Nanganallur, Chennai, Tamil Nadu (India) 600061  
Tel. +91-44-22246844 E-Mail [prabakar@tist.org](mailto:prabakar@tist.org) / [josephxon@tist.org](mailto:josephxon@tist.org) Web: [www.tist.org](http://www.tist.org)

Schedule for Node Meeting						
Node	Villages Covered	Group Center	Day	Session	From	To
Chamundi	Chamundi, El Endathur, Agili	Mel Kodungalur	1 <sup>st</sup> Sunday 02.02.2005 05.03.2005	Morning	11:00 AM	1:00 PM
Mel Kodungalur	Singapalli, Ulundhai, Mel Kodungalur, Kattukolli	Mel Kodungalur Kunnavakkam	1 <sup>st</sup> Tuesday 04.02.2005 03.03.2005	Evening	5:30 PM	7:30 PM
Peruvalayam	Peruvalayam, Melapulam, Mottur	Melapulam	2 <sup>nd</sup> Saturday 08.02.2005 12.03.2005	Morning	9:00 AM	11:00 AM
Kattiamandal	Kattiamandal, Vellaputur	Kattiamandal	2 <sup>nd</sup> Sunday 09.02.2005 13.03.2005	Morning	9:00 AM	12:00 AM
Chitoor	KeeraNallur, Chittoor, Molachur, Nandhimedu, Singadivakkam, Marutham, Jambhodi	Molachur	3 <sup>rd</sup> Sunday 23.02.2005 20.03.2005	Afternoon	3:00 PM	5:00 PM
Kandoor	Sokandhi, Kandoor	Molachur	3 <sup>rd</sup> Sunday 23.02.2005 20.03.2005	Evening	6:00 PM	8:00 PM
Aandiseruvallur	Vedal, Aandiseruvallur, Kottavakkam, Melpadavur, Seruvallur, Seruvallur- Mettucolony	Vedal	4 <sup>th</sup> Saturday 22.02.2005 26.03.2005	Afternoon	3:00 PM	5:00 PM

நோட் கூட்ட அட்டவணை						
நோடு	உட்பட்ட கிராமங்கள்	நோட் மையம்	கிழமை	காலம்	நேரம்	
					முதல்	வரை
சாமுண்டி	சாமுண்டி, எல்.எண்டாத்தூர் அகிலி	மேல் கொடுங்கலூர்	முதல் ஞாயிறு 02.02.2005 05.03.2005	காலை	11.00	1.00
மேல் கொடுங்கலூர்	சிங்கப்பள்ளி உளுந்தை மேல் கொடுங்கலூர் காட்டுக்கொல்லி,	மேல் கொடுங்கலூர், குன்னவாக்கம்	முதல் செவ்வாய் 04.02.2005 03.03.2005	மாலை	5.30	7.30
பெருவளையம்	பெருவளையம், மேலாப்புலம், மோட்டுர்	மேலாப்புலம்	இரண்டாவது சனி 08.02.2005 12.03.2005	காலை	9.00	11.00
கட்டியாம்பந்தல்	கட்டியாம்பந்தல் வெள்ளப்பத்தூர்	கட்டியாம்பந்தல்	இரண்டாவது ஞாயிறு 09.02.2005 13.03.2005	காலை	9.00	12.00
சித்தூர்	கீராநல்லூர் சித்தூர், நந்திமேடு மொளசத்தூர், சிங்காடிவாக்கம், மருதம், ஜம்போதை	மொளசத்தூர்	மூன்றாவது ஞாயிறு 23.02.2005 20.03.2005	மாலை	3.00	5.00
காந்தூர்	சோகண்டி காந்தூர்	மொளசத்தூர்	மூன்றாவது ஞாயிறு 23.02.2005 20.03.2005	மாலை	6.00	8.00
ஆண்டிச்சிறு வல்லூர்	வேடல்., சிறுவல்லூர் ஆண்டிச்செருவல்லூர் கொட்டவாக்கம் மேல்பட்டூர், சிறுவல்லூர், மேட்டுக்காலனி	வேடல்	நான்காவது சனி 22.02.2005 26.03.2005	மாலை	3.00	5.00

